

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/64/52  
28 July 2011

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الرابع و الستون  
مونتريال، 25 – 29 يوليه / تموز 2011

تقرير الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج

1. عقد الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج اجتماعا في أثناء فترة انعقاد الاجتماع الرابع والستين للجنة التنفيذية. وتكون الفريق الفرعي من الأرجنتين وأستراليا والصين وكوبا واليابان والكويت وسويسرا والولايات المتحدة الأمريكية. وحضر الاجتماع أيضا كمراقبين، ممثلون من اليونيدو والبنك الدولي. وكان منسق الاجتماع أستراليا.

البند 1 من جدول الأعمال: إقرار جدول الأعمال

2. وافق الفريق الفرعي على إضافة بند فرعي بعنوان: "مسألة تطبيق المقرر 47/60" إلى البند 5 من جدول الأعمال بعنوان: "مسائل أخرى". وأقر الفريق الفرعي مشروع جدول الأعمال بعد تعديله. ويحتوي المرفق الأول على نسخة من جدول الأعمال المنقح.

البند 2 من جدول الأعمال: تنظيم العمل

3. وافق الاجتماع على مناقشة جدول الأعمال بالشكل الذي قُدم به.

البند 3 من جدول الأعمال: تقرير حالة عن المراجعة التقنية لقطاع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الصين

4. قدمت الأمانة تقرير حالة عن المراجعة التقنية لقطاع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الصين، وأدخلت تحديثا على المعلومات الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/64/SGP/2. وأشارت إلى أن العقد سيمنح في خلال أسبوع واحد إلى أقل العروض وأن جميع مصانع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الصين البالغ عددها 31 مصنعا ستتم زيارتها. وأنشئ فريق من الخبراء لاستعراض طلبات العروض مع أمانة

الصدوق، ووافق هذا الفريق على قرار مكتب المشتريات التابع للأمم المتحدة في نيروبي بشرط أن تتضمن العقد الصلاحيات، ومقررات اللجنة التنفيذية والمراسلات بين مكتب الأمم المتحدة في نيروبي والجهة التي أُرسي عليها العطاء.

5. وردا على أسئلة حول التوقيت، أشارت الأمانة إلى أنها كانت قد طلبت جدول زمني منقحا وجدول للدفع مرتبط بالجدول الزمني وذلك كجزء من العقد. وكانت الجهة التي فازت بالعقد قد أشارت إلى أنها ستتمكن من تقديم تقرير مؤقت عن الهيدروكلوروفلوروكربون-141 ب والهيدروكلوروفلوروكربون-142 ب وعينة من مصانع إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون-22، وذلك قبل الاجتماع الخامس والستين.

#### البند 4 من جدول الأعمال: العمل المضطلع به حتى الآن بشأن العناصر المتبقية من مقرر نهائي يتعلق بقطاع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

6. أشار منسق الاجتماع إلى أنه والأمانة أعدا مشروع مقرر استنادا إلى الوثيقة عن العمل المضطلع به حتى الآن بشأن العناصر المتبقية من مقرر نهائي يتعلق بقطاع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/64/SGP/3). وأشار أيضا إلى أن التوصية تضمنت عناصر تم الاتفاق عليها من حيث المبدأ، وعناصر أخرى لم يتفق عليها بعد، وهذه وردت بين أقواس. ووافق الفريق الفرعي على بحث مشروع المقرر.

7. ووافق فريق الخبراء على أن التوصيتين (أ) و(ب) قد تمت الموافقة عليهما معا، مع إضافة عبارة: "مرافق إنتاج المواد المستنفدة للأوزون"، حسبما ورد في التوصية (ب).

8. أما التوصية (ج)، فقد احتوت على خيارين. ولوحظ في تأييد الخيار الأول أن الحال كان كذلك بالنسبة لإزالة إنتاج المواد الكلوروفلوروكربونية، وكان هناك بعض القلق عن كيفية معالجة كل العناصر في الخيار الثاني. وتم الإعراب عن التأييد للخيار الثاني وأضيفت إليه عبارة "أيهما أكثر فاعلية من منظور التكاليف". غير أن الخيارين ظلا في أقواس مربعة لأنه لم يكن هناك اتفاق عليهما.

9. وفيما يتعلق بالتوصية (د)، اقترح أنه نظرا للمعالجة الفعلية لخطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في قطاع الاستهلاك من جانب العديد من البلدان المنتجة، والتي كان بعضها قد اعتمد خططا لإدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، ينبغي حذف العبارة التي تقول "في الخطط الأولى لإدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية". غير أنه لوحظ أن التوصية كانت فحسب لمجرد التشجيع، ولكن القرار انبثق من المقرر 6/XIX. وبالتالي، ظلت التوصية بين قوسين. ووافق الفريق الفرعي على أن التوصيتين (هـ) و(و) تمت الموافقة عليهما من حيث المبدأ، ولكنه لم يتوفر لديه الوقت لبحث التوصيات (ز) و(ح) و(ط) التي ظلت بين أقواس مربعة في الوثيقة. وطلب إلى الأمانة أن تعيد إصدار مشروع المقرر بصورته المعدلة في الاجتماع الحالي وتقديمه إلى الاجتماع القادم متضمنا نص الفقرات الفرعية (أ)-(ط)-(أ)(7) إلى (د) من المقرر 36/19. ويحتوي المرفق الثاني من هذه الوثيقة على نسخة من مشروع المقرر بصورته الموافق عليها في الاجتماع الحالي.

#### البند 5 من جدول الأعمال: مسائل أخرى.

10. لوحظ أن التقرير المرحلي للجنة الخيارات التقنية الطبية لعام 2011 أشار إلى إنتاج وتصدير المواد الكلوروفلوروكربونية من مرتبة المستحضرات الصيدلانية من الهند في عام 2010. وطلب إلى الأمانة والبنك الدولي أن يقدموا أي معلومات حول هذا الموضوع. وأشارت الأمانة إلى أنها لم تتلق طلبا من حكومة الهند بالنسبة للمقرر 47/60، وأنه بينما قُدمت المراجعة التقنية لإنتاج المواد الكلوروفلوروكربونية لعام 2009، إلا أنها لم تتلق المراجعة عن عام 2010. وأكد البنك الدولي أن المراجعة التقنية في الهند لم تنهي بعد وأن الهند أشارت إلى أن المراجعة التقنية لعام 2010 من جانب البنك الدولي ستقدم إلى الاجتماع الخامس والستين. وبعد مناقشة حول الوسيلة الملائمة لمعالجة

الموضوع، وافق الفريق الفرعي على مناقشة هذا الموضوع في الاجتماع الخامس والستين في ضوء المراجعة التقنية لعام 2010.

#### التوصيات

11. في ضوء المناقشة أعلاه، يوصي الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج أن تقوم اللجنة التنفيذية بما يلي:

(أ) ملاحظة ما يلي:

(1) تقرير الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج حسبما يرد في الوثيقة  
UNEP/OzL.Pro/ExCom/64/52؛

(2) أن الفريق الفرعي سيواصل مناقشته حول المبادئ التوجيهية لقطاع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية استناداً إلى مشروع المقرر المتخذ حالياً (المرفق الثاني بالتقرير عن الموضوع) وتنفيذ المقرر 47/60.

## المرفق الأول جدول الأعمال

1. إقرار جدول الأعمال.
2. تنظيم العمل.
3. تقرير حالة عن المراجعة التقنية لقطاع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الصين، الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/64/SGP/2.
4. العمل المضطلع به حتى الآن بشأن العناصر المتبقية من مقرر نهائي يتعلق بقطاع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/64/SGP/3.
5. مسائل أخرى.
- (أ) تطبيق المقرر 47/60
6. اعتماد التقرير.
7. اختتام الاجتماع.

## المرفق الثاني

نص مقرر محتمل حول المبادئ التوجيهية لقطاع إنتاج  
المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

يوصي الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج اللجنة التنفيذية بما يلي:

(أ) اعتماد الممارسات والإجراءات الواردة في الفقرات من (أ)(1)-(أ)(7) إلى (د) من المقرر 36/19 الصادر عن اللجنة التنفيذية لقطاع إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، بما في ذلك الفقرة (أ)(7) التي تنص على أنه "ينبغي ألا يمثل التنظيف البيئي لمرافق إنتاج المواد المستنفدة للأوزون تكاليف إضافية؛ غير أنه ينبغي أن يتم بطريقة مسؤولة بيئياً"؛

(ب) ملاحظة أن البلدان قد ترغب في استعمال بند المرونة الوارد في الاتفاق لتمويل تنظيف مرافق إنتاج المواد المستنفدة للأوزون على أساس الفهم بأن أي استعمال للأموال هذه، الموافق عليه من حيث المبدأ في الاتفاق، ينبغي تحديده في طلبات برنامج العمل السنوي قبل استعمال الأموال لأغراض تكاليف غير إضافية؛

(ج) مواصلة حساب تكاليف الإنتاج على أساس إغلاق المرافق مع الأخذ في الحسبان الملكية الأجنبية وتصدير مكونات المرافق التي تغلق إلى غير بلدان المادة 5؛

أو

حساب تكاليف الإنتاج على أساس الإغلاق و/أو التحويل و/أو إعادة التوجيه إلى مواد أولية، أيهما أكثر فاعلية من منظور التكاليف، مع الأخذ في الحسبان الملكية الأجنبية وتصدير مكونات المرافق التي تغلق إلى غير بلدان المادة 5؛

(د) تشجيع إزالة منسقة للإنتاج والاستهلاك [كجزء من الخطة الأولى لإدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية]؛

(هـ) النظر، حسب الاقتضاء، في توفير حوافز للإزالة المبكرة لإنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية و/أو مثبتات لإنتاج هذه المواد التي ستزال في وقت لاحق؛

(و) المطالبة بوجود نظام رصد صارم، مثل النظام المستعمل للتحقق من إزالة رابع كلوريد الكربون، من أجل رصد المرافق التي حصلت على تمويل ولكنها استمرت في إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لاستعمالها كمواد أولية؛

(ز) إعطاء الأولوية أولاً لإزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية ذات قيم أعلى من حيث قدرات استنفاد الأوزون، مع الأخذ في الحسبان الظروف الوطنية، ومتطلبات التخفيضات الموازية في قطاع الاستهلاك؛

(ح) تقرير التاريخ النهائي ..... من أجل إعداد أهلية قدرة مرفق في قطاع الإنتاج؛

(ط) [تقرير أي الأنشطة في المصانع المتحولة قد حصل على تمويل بالفعل لخلق المواد الكلوروفلوروكربونية والتي قد تكون مؤهلة لدعم إضافي لإزالة إنتاج المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.]

ملاحظة: التوصيات الواردة بين [...] لم تتم الموافقة عليها من حيث المبدأ.

-----